



# **jurhan.com**

HOME | LIVING | RELAX

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com



**Otočná stolička / Swivel chair**

**Artikel-Nr.:** 101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291

**SK CZ HU PL RO DE HR ENG SI**

Jurhan s.r.o. • Zlatovská 2425 • Trenčín 91105 • Slovakia

**SK**

## Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

**POZOR!** Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.



**Dôležité:** Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.



**Riziko udusenía!** Malé časti a plastové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí.



Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.



**Výrobok nikdy neupravujte!** Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.



**Likvidácia:** po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v súlade s platnými nariadeniami o odpadoch.

### VŠEOBECNÉ USMERNENIA:

- Pred použitím sa uistite, že je výrobok úplne zmontovaný. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a skrutkové spoje pevne dotiahnuté, a túto kontrolu pravidelne opakujte.
- Ak nebudete vykonávať pravidelnú údržbu a starostlivosť o výrobok, jeho životnosť sa môže výrazne skrátiť. Za následné škody spôsobené nedostatočnou údržbou a starostlivosťou nemožno uplatniť záruku.
- UPOZORNENIE! Počas montáže držte malé deti mimo dosahu výrobku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Plynová pružina je pod vysokým tlakom a nesmie sa otvárať! Piestnica nesmie byť deformovaná ani poškodená a nesmie prísť do kontaktu s farbou, nečistotami, kyselinami, lepidlami ani inými agresívnymi látkami. Nikdy sa nepokúšajte svojpomocne vymeniť alebo opraviť poškodenú či údajne poškodenú plynovú pružinu. Mohli by ste ohroziť seba aj ďalších používateľov. Výmenu plynových pružín smú vykonávať iba autorizovaní odborníci.
- Výrobok nie je určený na lezenie ani na hranie! Dbajte na to, aby sa osoby, najmä deti, na výrobok nevešali, nešplhali po ňom ani sa oň neopierali..

### POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Pojazdná stolička je určená výhradne na sedenie jednej osoby. Nesmie sa používať ako schodík ani pomôcka na vystupovanie. Výrobok používajte iba na

určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym používaním. Akékoľvek úpravy výrobku môžu negatívne ovplyvniť jeho bezpečnosť, spôsobiť nebezpečné situácie a vedú k zániku záruky.

**Určené len na použitie v domácnosti, nie na komerčné využitie.**

#### **POKYNY NA VYBALENIE**

Otvorte kartónový obal a vyberte výrobok. Po vybalení skontrolujte jeho úplnosť a prípadné poškodenia. Neskoršie reklamácie z dôvodu neúplnosti alebo poškodenia nemusia byť uznané.

Tento výrobok podlieha prísnyh kontrolám a normám podľa smerníc EÚ, aby sme vám mohli ponúknuť zdravotne nezávadný produkt. Napriek tomu sa môže po vybalení objaviť mierny zápach, ktorý však nepredstavuje žiadne zdravotné riziko.

#### **POUŽÍVANIE**

##### **Nastavenie vyššej polohy sedadla**

Potiahnite páčku na pravej strane stoličky smerom nahor a odľahčite sedadlo. Nastavte požadovanú výšku.

##### **Nastavenie nižšej polohy sedadla**

Počas sedenia potiahnite tú istú páčku smerom nahor a znížte sedadlo na požadovanú výšku.

#### **POKYNY NA ÚDRŽBU A STAROSTLIVOSŤ**

Na čistenie používajte špongiu a teplú mydlovú vodu.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá ani agresívne čistiace látky, napríklad bielidlá, pretože môžu výrobok poškodiť.

Prípadné ďalšie pokyny na údržbu nájdete na výrobku. Pravidelné čistenie, kontrola a údržba zvyšujú bezpečnosť a predlžujú životnosť výrobku.

##### **Pokyny na údržbu textilných častí**

- Ručné pranie.
- Nebieliť.
- Nesušiť v sušičke.
- Nežehliť.
- Nečistiť chemicky.

#### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Číslo výrobku:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Rozmery (Ø × V):	48 × 46 – 60 cm
Priemer sedacej plochy:	Ø 35 cm

## Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

**POZOR!** Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.



Důležité: Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.



Nebezpečí udušení! Malé části a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí.



Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.



**Výrobek nikdy neupravujte!** Změny anulují záruku a výrobek se může stát nebezpečný pro další použití.



**Likvidace:** po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v souladu s platnými nařízeními o odpadech.

## VŠEOBECNÁ USMERNĚNÍ:

- Před použitím se ujistěte, že je výrobek zcela smontován. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a šroubové spoje pevně dotaženy, a tuto kontrolu pravidelně opakujte.
- Pokud nebudete provádět pravidelnou údržbu a péči o výrobek, jeho životnost se může výrazně zkrátit. Za následné škody způsobené nedostatečnou údržbou a péčí nelze uplatnit záruku.
- UPOZORNĚNÍ! Během montáže držte malé děti mimo dosah výrobku. Hrozí nebezpečí poranění!
- Plynová pružina je pod vysokým tlakem a nesmí se otevírat! Pístnice nesmí být deformována ani poškozena a nesmí přijít do kontaktu s barvou, nečistotami, kyselinami, lepidly ani jinými agresivními látkami. Nikdy se nepokoušejte svépomocí vyměnit nebo opravit poškozenou či údajně poškozenou plynovou pružinu. Mohli byste ohrozit sebe i další uživatele. Výměnu plynových pružin smí provádět pouze autorizovaní odborníci.
- Výrobek není určen k lezení ani ke hraní! Dbejte na to, aby se osoby, zejména děti, na výrobek nevěšely, nešplhaly po něm ani se o něj neopíraly.

## POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Pojízdná židle je určena výhradně k sezení jedné osoby. Nesmí se používat jako schůdek ani pomůcka k vystupování. Výrobek používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním. Jakékoliv úpravy výrobku mohou negativně ovlivnit jeho bezpečnost, způsobit nebezpečné situace a vedou k zániku záruky.

**Určeno pouze pro použití v domácnosti, nikoli pro komerční využití.**

## **POKYNY PRO VYBALENÍ**

Otevřete kartónový obal a vyjměte výrobek. Po vybalení zkontrolujte jeho úplnost a případná poškození. Pozdější reklamace z důvodu neúplnosti nebo poškození nemusí být uznány.

Tento výrobek podléhá přísným kontrolám a normám podle směrnic EU, abychom vám mohli nabídnout zdravotně nezávadný produkt. Přesto se může po vybalení objevit mírný zápach, který však nepředstavuje žádné zdravotní riziko.

## **POUŽÍVÁNÍ**

### **Nastavení vyšší polohy sedadla**

Zatáhněte za páčku na pravé straně židle směrem nahoru a odlehčete sedátko. Nastavte požadovanou výšku.

### **Nastavení nižší polohy sedadla**

Během sezení zatáhněte za stejnou páčku směrem nahoru a snižte sedadlo na požadovanou výšku.

## **POKYNY PRO ÚDRŽBU A PÉČE**

K čištění použijte houbu a teplou mýdlovou vodu.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla ani agresivní čisticí látky, například bělidla, protože mohou výrobek poškodit.

Případné další pokyny k údržbě naleznete na výrobku. Pravidelné čištění, kontrola a údržba zvyšují bezpečnost a prodlužují životnost výrobku.

## **Pokyny pro údržbu textilních částí**

- Ruční praní.
- Nebělit.
- Nesušit v sušičce.
- Nežehlit.
- Nečistit chemicky.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Číslo výrobku:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Rozměry (Ø × V):	48 × 46 – 60 cm
Průměr sedací plochy:	Ø 35 cm

HU

## Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta.

**FIGYELEM!** Ügyeljen a biztonsági és szerelési utasításokra, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.



**Fontos:** Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.



**Fulladásveszély!** Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva.



Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét..



**Soha ne módosítsa a terméket!** A változtatások érvénytelenítik a garanciát, és a termék veszélyessé válhat a további használatra.



**Megsemmisítés:** A termék élettartamának végén kérjük, újrahasznosítsa a hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

### ÁLTALÁNOS IRÁNYMUTATÁSOK:

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen össze van szerelve. Ellenőrizze, hogy minden csavar és csavarozott csatlakozás meg van-e húzva, és ismétlje meg ezt az ellenőrzést rendszeresen.
- Ha nem végzi el a termék rendszeres karbantartását és ápolását, az élettartama jelentősen lerövidülhet. A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő karbantartás és ápolás okozta későbbi károokra.
- FIGYELMEZTETÉS! Az összeszerelés során tartsa távol a kisgyermeket a terméktől. Sérülésveszély!
- A gázrugó nagy nyomás alatt áll, és tilos kinyitni! A dugattyúrúd nem lehet deformálódott vagy sérült, és nem érintkezhet festékkel, szennyeződéssel, savakkal, ragasztókkal vagy más agresszív anyagokkal. Soha ne próbálja meg saját maga kicserélni vagy megjavítani a sérült vagy feltételezhetően sérült gázrugót. Veszélyeztetheti magát és más felhasználókat. A gázrugókat csak hivatalos szakemberek cserélhetik.
- A termék nem mászásra vagy játéokra készült! Ügyeljen arra, hogy emberek, különösen gyermekek, ne kapaszkodjanak, ne másszanak fel és ne támaszkodjanak a termékre.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A kerekesszék kizárólag egy személy ülésére szolgál. Nem szabad fellépőként vagy kiszállási eszközként használni. A terméket csak rendeltetésszerűen használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A terméken végrehajtott bármilyen módosítás

negatívan befolyásolhatja a biztonságát, veszélyes helyzeteket okozhat, és érvénytelenítheti a garanciát.

**Kizárólag háztartási használatra készült, nem kereskedelmi célra.**

### **KICSOMAGOLÁSI ÚTMUTATÓ**

Nyissa ki a kartoncsomagolást, és vegye ki a terméket. Kicsomagolás után ellenőrizze a teljességet és az esetleges sérüléseket. A hiányosságok vagy sérülések miatti későbbi reklamációkat nem fogadjuk el.

Ez a termék szigorú ellenőrzéseknek és szabványoknak van kitéve az EU irányelvei szerint, hogy egészségre biztonságos terméket kínálhassunk Önnek. Kicsomagolás után azonban enyhe szag érezhető, de ez nem jelent egészségügyi kockázatot.

### **HASZNÁLAT**

#### **Az ülés magasság beállítása**

Húzza felfelé a szék jobb oldalán található kart, és engedje el az ülést. Állítsa be a kívánt magasságot.

#### **Az ülés magasság beállítása**

Ülés közben húzza felfelé ugyanazt a kart, és engedje le az ülést a kívánt magasságra.

### **ÁPOLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ**

A tisztításhoz használjon szivacsot és meleg szappanos vizet.

Ne használjon oldószereket tartalmazó tisztítószereket vagy agresszív tisztítószereket, például fehérítőt, mivel ezek károsíthatják a terméket.

A további ápolási utasításokat a terméken találja. A rendszeres tisztítás, ellenőrzés és karbantartás növeli a biztonságot és meghosszabbítja a termék élettartamát.

#### **A textil alkatrészek ápolási utasításai**

- Kézzel mosható.
- Ne fehérítse.
- Ne szárítsa szárítógépben.
- Ne vasalja.
- Ne vegytisztítsa.

### **MŰSZAKI ADATOK**

Termékszám	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Méret (Ø × M):	48 × 46 – 60 cm
Ülőfelület átmérője:	Ø 35 cm

PL

## Dziękujemy, że wybraliście nasz produkt.

**UWAGA!** Prosimy o przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia produktu.



**Ważne:** Dokładnie przeczytaj te instrukcje i zachowaj je na przyszłość. Jeśli przekażesz produkt innej osobie, nie zapomnij dołączyć do niego tej instrukcji.



**Ryzyko uduszenia!** Małe części oraz plastikowe torebki przechowuj z dala od dzieci.



Sprawdź wszystkie elementy i części, czy nie zostały uszkodzone. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia skontaktuj się z nami. Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla twojego zdrowia.



**Nigdy nie modyfikuj produktu!** Jakikolwiek zmiany unieważniają gwarancję i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny w użytkowaniu.



**Utylizacja:** Po zakończeniu eksploatacji produktu prosimy o jego recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów.

## OGÓLNE ZASADY:

- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest całkowicie zmontowany. Należy sprawdzić, czy wszystkie śruby i połączenia śrubowe są dobrze dokręcone i regularnie powtarzać tę kontrolę.
- Brak regularnej konserwacji i pielęgnacji produktu może znacznie skrócić jego żywotność. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewystarczającej konserwacji i pielęgnacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas montażu należy trzymać małe dzieci z dala od produktu. Ryzyko obrażeń!
- Sprężyna gazowa znajduje się pod wysokim ciśnieniem i nie wolno jej otwierać! Tłoczysko nie może być odkształcone ani uszkodzone i nie może mieć kontaktu z farbą, brudem, kwasami, klejami ani innymi substancjami agresywnymi. Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać ani naprawiać uszkodzonej lub rzekomo uszkodzonej sprężyny gazowej. Może to stanowić zagrożenie dla siebie i innych użytkowników. Wymiany sprężyn gazowych mogą dokonywać wyłącznie autoryzowani specjaliści.
- Produkt nie jest przeznaczony do wspinania się ani zabawy! Należy upewnić się, że osoby, a zwłaszcza dzieci, nie będą się na nim opierać, wspinąć ani chwycić.

## PRZEZNACZENIE

Wózek inwalidzki jest przeznaczony wyłącznie do przewozu jednej osoby. Nie wolno używać go jako stopnia ani środka transportu. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo, spowodować niebezpieczne sytuacje i unieważnić gwarancję.

**Przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie do użytku komercyjnego.**

## INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

Otwórz opakowanie kartonowe i wyjmij produkt. Po rozpakowaniu sprawdź jego kompletność i ewentualne uszkodzenia. Późniejsze reklamacje z powodu niekompletności lub uszkodzenia mogą nie zostać uwzględnione.

Produkt podlega surowym kontrolom i standardom zgodnie z dyrektywami UE, aby móc zaoferować Państwu produkt bezpieczny dla zdrowia. Po rozpakowaniu może jednak pojawić się lekki zapach, który nie stanowi zagrożenia dla zdrowia.

## UŻYTKOWANIE

### Regulacja wysokości siedziska

Pociągnij dźwignię po prawej stronie krzesła do góry i zwolnij siedzisko. Ustaw żądaną wysokość.

### Regulacja wysokości siedziska

Siedząc, pociągnij tę samą dźwignię do góry i opuść siedzisko do żądanej wysokości.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI I KONSERWACJI

Do czyszczenia używaj gąbki i ciepłej wody z mydłem.

Nie używaj środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki ani agresywnych środków czyszczących, takich jak wybielacz, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Dodatkowe instrukcje dotyczące pielęgnacji znajdują się na produkcie. Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i wydłużają żywotność produktu.

### Instrukcje dotyczące pielęgnacji części tekstylnych

- Pranie ręczne.
- Nie wybielać.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.

## DANE TECHNICZNE

Numer produktu:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Wymiary (Ø × wys.):	48 × 46 – 60 cm
Średnica siedziska:	Ø 35 cm

RO

## Vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

**ATENȚIE!** Urmăți instrucțiunile de siguranță și montaj pentru a evita riscul de accidentări sau deteriorarea produsului.



**Important:** Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Dacă veți oferi produsul altcuiva, asigurați-vă că includeți și acest manual.



**Risc de sufocare!** Păstrați piesele mici și pungile de plastic departe de copii.



Verificați toate componentele și piesele pentru a vedea dacă sunt deteriorate. În ciuda verificărilor atente, chiar și cele mai bune produse se pot deteriora în timpul transportului. În caz de deteriorare, vă rugăm să ne contactați. Piesele defecte pot pune în pericol sănătatea dumneavoastră.



**Nu modificați niciodată produsul!** Orice modificări anulează garanția și pot face produsul periculos pentru utilizare.



**Eliminare:** După ce produsul își încheie durata de viață, vă rugăm să-l reciclați conform reglementărilor în vigoare privind gestionarea deșeurilor.

### GHIDURI GENERALE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet asamblat. Verificați dacă toate șuruburile și conexiunile cu bolțuri sunt strânse și repetați această verificare în mod regulat.
- Dacă nu efectuați întreținerea și îngrijirea regulată a produsului, durata sa de viață poate fi scurtată semnificativ. Garanția nu poate fi aplicată pentru daune ulterioare cauzate de întreținerea și îngrijirea insuficiente.
- **AVERTISMENT!** Nu lăsați copiii mici să se apropie de produs în timpul asamblării. Risc de accidentare!
- Amortizorul cu gaz este sub presiune ridicată și nu trebuie deschis! Tija pistonului nu trebuie deformată sau deteriorată și nu trebuie să intre în contact cu vopsea, murdărie, acizi, adezivi sau alte substanțe agresive. Nu încercați niciodată să înlocuiți sau să reparați singur un amortizor cu gaz deteriorat sau presupus deteriorat. V-ați putea pune în pericol pe dumneavoastră și pe alți utilizatori. Amortizoarele cu gaz pot fi înlocuite numai de către specialiști autorizați.
- Produsul nu este destinat cățărării sau jocului! Asigurați-vă că persoanele, în special copiii, nu se agață, nu se urcă pe produs și nu se sprijină de acesta.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Scaunul cu rotile este destinat exclusiv pentru așezarea unei singure persoane. Nu trebuie utilizat ca treaptă sau ca mijloc de coborâre. Utilizați produsul numai în scopul prevăzut. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Orice modificare a produsului poate afecta

negativ siguranța acestuia, poate cauza situații periculoase și poate anula garanția.

**Destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului comercial.**

## **INSTRUCȚIUNI DE DESAMBELARE**

Deschideți ambalajul de carton și scoateți produsul. După despachetare, verificați dacă este complet și dacă există posibile deteriorări. Reclamațiile ulterioare legate de incompletitudine sau deteriorare nu vor fi acceptate.

Acest produs este supus unor controale și standarde stricte, conform directivelor UE, pentru a vă putea oferi un produs sigur pentru sănătate. Cu toate acestea, poate apărea un miros ușor după despachetare, dar acest lucru nu prezintă niciun risc pentru sănătate.

## **UTILIZARE**

### **Reglarea înălțimii scaunului**

Trageți în sus maneta din partea dreaptă a scaunului și eliberați scaunul. Reglați înălțimea dorită.

### **Reglarea înălțimii scaunului**

În timp ce stați așezați, trageți în sus aceeași manetă și coborâți scaunul la înălțimea dorită.

## **INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

Folositi un burete și apă caldă cu săpun pentru curățare.

Nu utilizați agenți de curățare care conțin solvenți sau agenți de curățare agresivi, cum ar fi înălbitorul, deoarece aceștia pot deteriora produsul.

Orice instrucțiuni suplimentare de îngrijire se găsesc pe produs. Curățarea, inspectia și întreținerea regulată sporesc siguranța și prelungesc durata de viață a produsului.

### **Instrucțiuni de îngrijire pentru părțile textile**

- Spălare manuală.
- Nu înălbii.
- Nu uscați la uscător.
- Nu călcați.
- Nu curățați chimic.

## **DATE TEHNICE**

Număr produs:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Dimensiuni (Ø × Î):	48 × 46 – 60 cm
Diametru șezut:	Ø 35 cm

## HR

### Hvala što ste odabrali naš proizvod.

**PAŽNJA!** Pridržavajte se sigurnosnih i montažnih uputa kako biste izbjegli rizik od ozljeda ili oštećenja proizvoda.



**Važno:** Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasnije. Ako ovaj proizvod u budućnosti date nekome drugome, nemojte zaboraviti priložiti i ovaj priručnik.



**Opasnost od gušenja!** Male dijelove i plastične vrećice držite izvan dohvata djece.



Provjerite sve dijelove i komponente da nisu oštećeni. Unatoč pažljivoj kontroli, čak i najbolji proizvodi mogu biti oštećeni tijekom transporta. U slučaju oštećenja, kontaktirajte nas. Oštećeni dijelovi mogu ugroziti vaše zdravlje.



**Nikada nemojte mijenjati proizvod!** Promjene poništavaju jamstvo i proizvod može postati opasan za daljnju upotrebu.



**Zbrinjavanje:** Nakon isteka vijeka trajanja proizvoda, molimo reciklirajte ga u skladu s važećim propisima o otpadu.

### OPĆE SMJERNICE:

---

- Prije upotrebe provjerite je li proizvod potpuno sastavljen. Provjerite jesu li svi vijci i spojevi pričvršćeni i redovito ponavljajte ovu provjeru.
  - Ako ne provodite redovito održavanje i njegu proizvoda, njegov vijek trajanja može se znatno skratiti. Jamstvo se ne može primijeniti na naknadna oštećenja uzrokovana nedovoljnim održavanjem i njegovom.
  - **UPOZORENJE!** Držite malu djecu podalje od proizvoda tijekom sastavljanja. Opasnost od ozljeda!
  - Plinska opruga je pod visokim tlakom i ne smije se otvarati! Klipnjača ne smije biti deformirana ili oštećena i ne smije doći u kontakt s bojom, prljavštinom, kiselinama, ljepilima ili drugim agresivnim tvarima. Nikada ne pokušavajte sami zamijeniti ili popraviti oštećenu ili navodno oštećenu plinsku oprugu. Mogli biste ugroziti sebe i druge korisnike. Plinske opruge smiju zamijeniti samo ovlašteni stručnjaci.
  - Proizvod nije namijenjen penjanju ili igri! Pazite da se ljudi, posebno djeca, ne vješaju, ne penju ili ne naslanjaju na proizvod.
- 

### NAMJENA

Invalidska kolica namijenjena su isključivo za sjedenje jedne osobe. Ne smiju se koristiti kao stepenica ili kao sredstvo za izlazak. Proizvod koristite samo za njegovu namjenu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom upotrebom. Bilo kakve preinake na proizvodu mogu negativno utjecati na njegovu sigurnost, uzrokovati opasne situacije i poništiti jamstvo.

**Namijenjeno samo za kućnu upotrebu, ne za komercijalnu upotrebu.**

## UPUTE ZA RASPAKIRANJU

Otvorite kartonsku ambalažu i izvadite proizvod. Nakon raspakiranja provjerite je li potpunost i ima li eventualnih oštećenja. Naknadne reklamacije zbog nepotpunosti ili oštećenja možda neće biti prihvaćene.

Ovaj proizvod podliježe strogim kontrolama i standardima prema direktivama EU kako bismo vam mogli ponuditi proizvod koji je siguran za zdravlje. Međutim, nakon raspakiranja može se pojaviti blagi miris, ali to ne predstavlja nikakav zdravstveni rizik.

## UPOTREBA

### Podešavanje visine sjedala

Povucite polugu na desnoj strani stolice prema gore i otpustite sjedalo. Podesite željenu visinu.

### Podešavanje visine sjedala

Dok sjedite, povucite istu polugu prema gore i spustite sjedalo na željenu visinu.

## UPUTE ZA NJEGU I ODRŽAVANJE

Za čišćenje koristite spužvu i toplu vodu sa sapunom.

Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala ili agresivna sredstva za čišćenje poput izbjeljivača, jer mogu oštetiti proizvod.

Sve dodatne upute za njegu možete pronaći na proizvodu. Redovito čišćenje, pregled i održavanje povećavaju sigurnost i produžuju vijek trajanja proizvoda.

### Upute za njegu tekstilnih dijelova

- Ručno pranje.
- Ne izbjeljivati.
- Ne sušiti u sušilici rublja.
- Ne glačati.
- Ne kemijski čistiti.

## TEHNIČKI PODACI

Broj proizvoda:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Dimenzije (Ø × V):	48 × 46 – 60 cm
Promjer sjedala:	Ø 35 cm

DE

## Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

**ACHTUNG!** Befolgen Sie die Sicherheits- und Montageanweisungen, um Verletzungsgefahren oder Schäden am Produkt zu vermeiden.



**Wichtig:** Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Sollten Sie dieses Produkt in Zukunft an jemand anderen weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Anleitung mitzugeben.



**Erstickungsgefahr!** Halten Sie kleine Teile und Plastiktüten von Kindern fern.



Überprüfen Sie alle Komponenten und Teile auf eventuelle Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen können auch die besten Produkte während des Transports beschädigt werden. Sollten Schäden auftreten, kontaktieren Sie uns bitte. Defekte Teile können Ihre Gesundheit gefährden.



**Verändern Sie das Produkt niemals!** Jegliche Modifikationen führen zum Erlöschen der Garantie und das Produkt könnte gefährlich werden.



**Entsorgung:** Bitte recyceln Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Abfallvorschriften.

### ALLGEMEINE RICHTLINIEN:

---

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- **ACHTUNG!** Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- Die Gasdruckfeder steht unter hohem Druck und darf nicht geöffnet werden! Die Kolbenstange darf nicht deformiert bzw. beschädigt werden, oder mit Farbe, Schmutz, Säure, Klebstoff oder aggressiven Mitteln in Kontakt kommen. Versuchen Sie niemals defekte oder vermeintlichdefekte Gasdruckfedern selbst zu tauschen, oder zu reparieren. Sie können sich und spätere Benutzer in Gefahr bringen. Nur autorisierte Fachkräfte dürfen einen Austausch von Gasdruckfedern vornehmen.
- Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht am Produkt hochziehen oder daran anlehnen.

### BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

---

Der Rollhocker ist ausschließlich als Sitzmöglichkeit für einzelne Personen konzipiert. Er darf nicht als Aufstiegshilfe verwendet werden. Verwenden Sie

das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.**

### AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU-Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können. Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet.

### BEDIENUNG

#### Anheben des Sitzes:

Ziehen Sie den Hebel an der rechten Seite des Stuhls nach oben und heben Sie Ihr Gewicht an, um die Sitzhöhe auf die gewünschte Höhe zu bringen.

#### Zum Absenken des Sitzes:

Ziehen Sie im Sitzen denselben Hebel nach oben und senken Sie den Sitz auf die gewünschte Höhe ab.

### WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z. B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt. Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.

### Textiletikett

- Handwäsche.
- Nicht bleichen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht trockenreinigen.

### TECHNISCHE DATEN

Artikel-Nr.	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Abmessungen (Ø x H)	48 x 46 – 60 cm
Sitzfläche	Ø35 cm

## Thank you for choosing our product.

**WARNING!** Follow the safety and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



**Important:** Please read these instructions carefully and keep them for future reference. If you pass this product on to someone else in the future, don't forget to include this manual.



**Choking hazard!** Keep small parts and plastic bags out of reach of children.



Check all components and parts for any damage. Despite careful inspections, even the best products can get damaged during transport. In case of any damage, please contact us. Faulty parts may pose a risk to your health.



**Never modify the product!** Any modifications will void the warranty and may make the product unsafe to use.



**Disposal:** At the end of the product's life, please recycle it in accordance with local waste regulations.

### GENERAL GUIDELINES:

---

- Before use, make sure that the product is fully assembled. Check that all screws and bolted connections are tight and repeat this check regularly.
  - If you do not carry out regular maintenance and care of the product, its service life can be significantly shortened. The warranty cannot be applied for subsequent damage caused by insufficient maintenance and care.
  - **WARNING!** Keep small children away from the product during assembly. Risk of injury!
  - The gas spring is under high pressure and must not be opened! The piston rod must not be deformed or damaged and must not come into contact with paint, dirt, acids, adhesives or other aggressive substances. Never try to replace or repair a damaged or supposedly damaged gas spring yourself. You could endanger yourself and other users. Gas springs may only be replaced by authorized specialists.
  - The product is not intended for climbing or playing! Make sure that people, especially children, do not hang on, climb on or lean on the product.
- 

### INTENDED USE

The wheelchair is intended solely for seating one person. It must not be used as a step or as a means of getting out. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use. Any modifications to the product may negatively affect its safety, cause dangerous situations and void the warranty.

**Intended for household use only, not for commercial use.**

## UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the cardboard packaging and remove the product. After unpacking, check it for completeness and possible damage. Later complaints due to incompleteness or damage may not be accepted.

This product is subject to strict controls and standards according to EU directives in order to be able to offer you a product that is safe for health. However, a slight odor may appear after unpacking, but this does not pose any health risk.

## USE

### Adjusting the seat height

Pull the lever on the right side of the chair upwards and release the seat. Adjust the desired height.

### Adjusting the seat height

While sitting, pull the same lever upwards and lower the seat to the desired height.

## CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Use a sponge and warm soapy water to clean.

Do not use cleaning agents containing solvents or aggressive cleaning agents such as bleach, as they may damage the product.

Any additional care instructions can be found on the product. Regular cleaning, inspection and maintenance increase safety and extend the life of the product.

### Care instructions for textile parts

- Hand wash.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry.
- Do not iron.
- Do not dry clean.

## TECHNICAL DATA

Product number:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Dimensions (Ø × H):	48 × 46 – 60 cm
Seat diameter:	Ø 35 cm

## SI

### Hvala, ker ste izbrali naš izdelek.

**POZOR!** Upoštevajte varnostna in montažna navodila, da preprečite morebitne poškodbe ali poškodovanje izdelka.



**Pomembno:** Natančno preberite ta navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Če boste izdelek v prihodnosti podarili ali prodali, ne pozabite priložiti tudi tega navodila.



**Nevarnost zadušitve!** Majhne dele in plastične vrečke hranite zunaj dosega otrok.



Preverite vse elemente, sestavne dele in komponente, ali niso poškodovani. Kljub skrbnim pregledom se lahko zgodi, da pride tudi pri najboljšem izdelku med transportom do poškodb. V primeru poškodb nas prosimo kontaktirajte. Poškodovani deli lahko ogrozijo vaše zdravje.



**Izdelka nikoli ne spreminjajte!** Kakršnekoli spremembe izničijo garancijo in lahko povzročijo, da izdelek postane nevaren za nadaljnjo uporabo.



**Odstranjevanje:** po koncu življenjske dobe izdelka ga reciklirajte v skladu z veljavnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

### SPLOŠNE SMERNICE:

- Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek popolnoma sestavljen. Preverite, ali so vsi vijaki in vijačne povezave trdno pritrjeni, in ta pregled redno ponavljajte.
- Če izdelka ne vzdržujete in negujete redno, se lahko njegova življenjska doba znatno skrajša. Garancija ne velja za naknadno škodo, ki nastane zaradi nezadostnega vzdrževanja in nege.
- **OPOZORILO!** Med sestavljanjem naj se majhni otroci ne približujejo izdelku. Nevarnost poškodb!
- Plinska vzmet je pod visokim tlakom in je ne smete odpirati! Batnica ne sme biti deformirana ali poškodovana in ne sme priti v stik z barvo, umazanijo, kislinami, lepili ali drugimi agresivnimi snovmi. Poškodovane ali domnevno poškodovane plinske vzmeti nikoli ne poskušajte zamenjati ali popraviti sami. Lahko bi ogrozili sebe in druge uporabnike. Plinske vzmeti lahko zamenjajo le pooblaščen strokovnjaki.
- Izdelek ni namenjen plezanju ali igri! Pazite, da se ljudje, zlasti otroci, ne obešajo, plezajo ali naslanjajo na izdelek.

### NAMENJENA UPORABA

Invalidski voziček je namenjen izključno sedenju ene osebe. Ne sme se uporabljati kot stopnica ali kot sredstvo za izstopanje. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi

neppravilne uporabe. Kakršne koli spremembe izdelka lahko negativno vplivajo na njegovo varnost, povzročijo nevarne situacije in razveljavijo garancijo.

**Namenjeno samo za gospodinjsko uporabo, ne za komercialno uporabo.**

#### **NAVODILA ZA RAZPAKIRANJE**

Odprite kartonsko embalažo in vzemite izdelek. Po razpakiranju preverite popolnost in morebitne poškodbe. Kasnejše reklamacije zaradi nepopolnosti ali poškodb morda ne bodo sprejete.

Ta izdelek je podvržen strogim kontrolam in standardom v skladu z direktivami EU, da bi vam lahko ponudili izdelek, ki je varen za zdravje. Vendar se lahko po razpakiranju pojavi rahel vonj, ki pa ne predstavlja nobenega tveganja za zdravje.

#### **UPORABA**

##### **Nastavitev višine sedeža**

Povlecite ročico na desni strani stola navzgor in sprostite sedež. Nastavite želeno višino.

##### **Nastavitev višine sedeža**

Medtem ko sedite, povlecite isto ročico navzgor in spustite sedež na želeno višino.

#### **NAVODILA ZA NEGO IN VZDRŽEVANJE**

Za čiščenje uporabite gobo in toplo milnico.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila, ali agresivnih čistil, kot je belilo, saj lahko poškodujejo izdelek.

Vsa dodatna navodila za nego najdete na izdelku. Redno čiščenje, pregled in vzdrževanje povečajo varnost in podaljšajo življenjsko dobo izdelka.

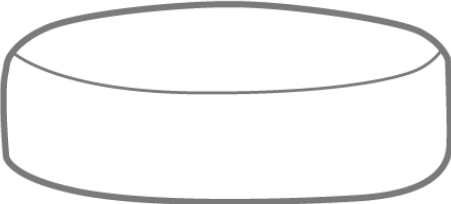


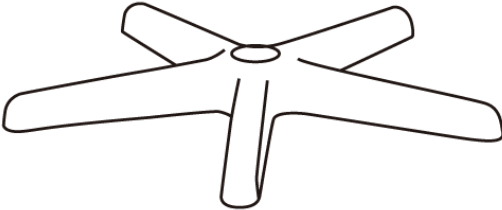
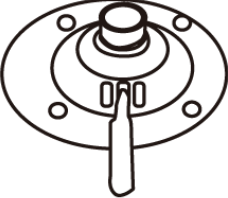


#### **Navodila za nego tekstilnih delov**

- Ročno pranje.
- Ne belite.
- Ne sušite v sušilnem stroju.
- Ne likajte.
- Ne kemično čistite.

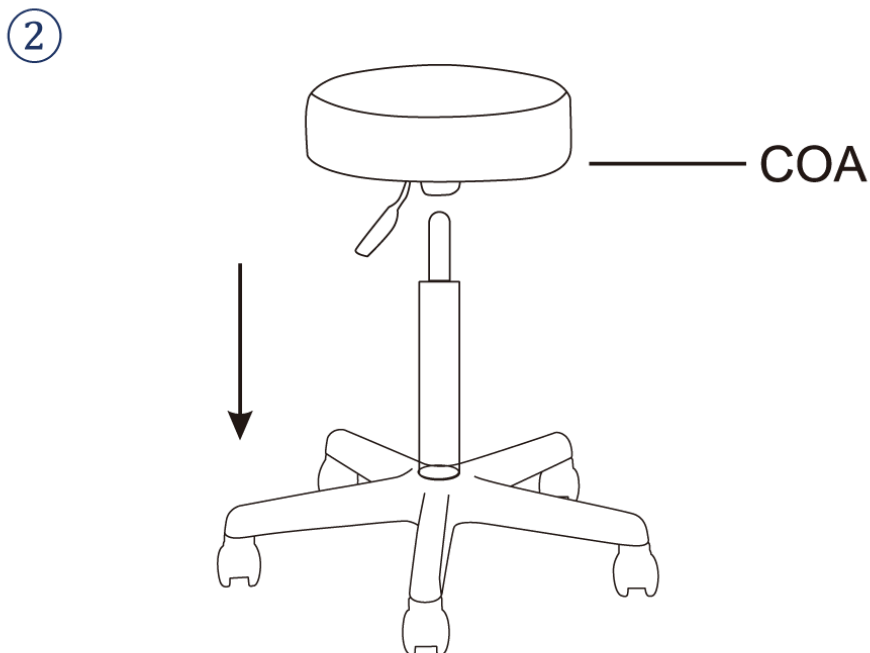
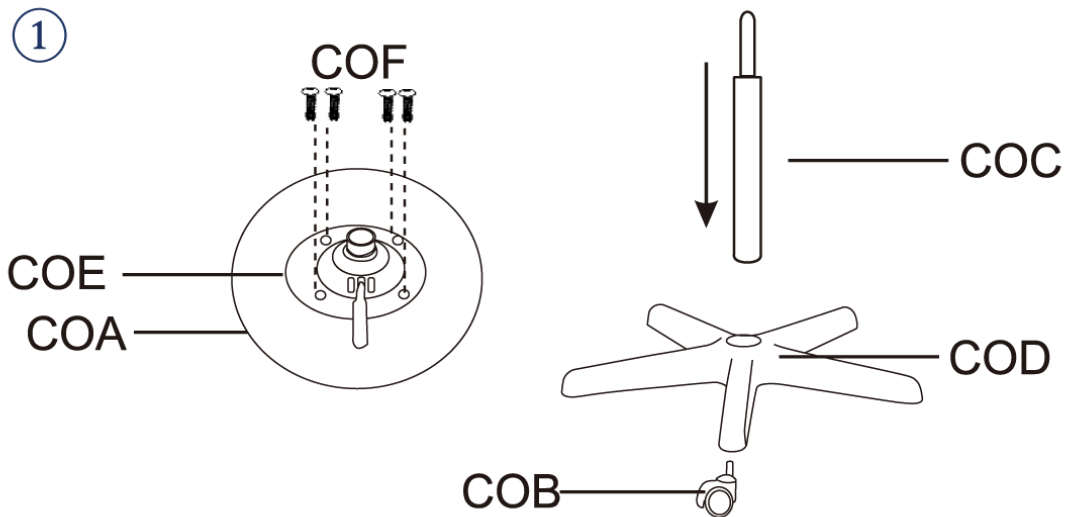
#### **TEHNIČNI PODATKI**

Številka izdelka:	101689, 101915, 108052, 105288, 105289, 105290, 105291, 11284, 11291
Mere (Ø × V):	48 × 46 – 60 cm
Premer sedeža:	Ø 35 cm

**ZOZNAM DIELOV / SEZNAM DÍLŮ / ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE / LISTA CZĘŚCI / LISTĂ DE PIESE / POPIS DIJELOVA / TEILELISTE / PARTS LIST / SEZNAM DELOV**

	<b>NO.</b>	<b>STK</b>
	COA	1
	COB	5
	COC	1
	COD	1
	COE	1
	COF	4
	COG	1

Konštrukcia / Konstrukce / Építés / Konstrukcja / Construcții /  
Građevinarstvo / Aufbau / Construction / Construccione/ Gradbeništvo



3

